

FREE LEGAL ASSISTANCE FOR LOW- AND MODERATE-INCOME ENTREPRENEURS

The **University of San Diego School of Law's Entrepreneurship Clinic** provides free ("*pro bono*") legal services to low- and moderate-income entrepreneurs interested in starting or expanding their small businesses.

What Kind of Assistance Does the Entrepreneurship Clinic Provide?

The Entrepreneurship Clinic is designed to assist entrepreneurs who cannot otherwise afford a lawyer in the following ways: obtaining business permits and licenses; drafting, reviewing, or negotiating contracts; determining the appropriate form of business entity (e.g., sole proprietorship, corporation, etc.); advice on trademark and copyright research and registration; and advice on other legal issues involving the small business.

How Does the Entrepreneurship Clinic Operate?

USD law students, under the supervision of the Clinic Director/Supervising Attorney, assist small businesses in a non-litigation setting (*i.e.*, no lawsuits). These services are free to the client, although clients must pay for any fees or expenses required by law. For example, if the Clinic assists the client in filing incorporation papers, the client pays the filing fee required by the State but not for the legal services, photocopies, telephone calls, or faxes provided by the student. In many instances, there will be no fees.

Who Qualifies?

Because its services are free, the Entrepreneurship Clinic focuses its efforts on assisting those who cannot otherwise afford a lawyer. In addition to income criteria, the Clinic also considers the how complex or simple the client's legal needs are, the type of legal issues raised, and the client's dedication to the business.

For More Information: Contact the Entrepreneurship Clinic at the USD School of Law, 5998 Alcalá Park, San Diego, 92110-2492

Tel: (619) 260-7470 Fax: (619) 260-7425

E-mail: dmatias@sandiego.edu

ANUNCIANDO ASISTENCIA LEGAL, GRATIS PARA LOS EMPRESARIOS DE BAJOS Y MODERADOS INGRESOS

La Escuela de Ley de la Universidad de San Diego anuncia orgullosamente la apertura de la **Clinica de Empresarios** que facilitara servicios legales, gratis (“para el bienestar publico”) para los empresarios de bajos y moderados ingresos que estan interesados en empezar o en expansion de sus negocios pequenos.

Que Clase de Ayuda Facilita la Clinica de Empresarios?

La Clinica de Empresarios esta disenada para ayudarle a los empresarios que de otra manera no pueden pagarle a un abogado en las siguientes maneras: obteniendo permisos y licencias para un negocio; navegando las reglas y regulaciones numerosas que aplican al nivel del local y el estado; negociacion de contratos; determinando la forma de la entidad de negocio adecuada (por ejemplo: dueno unico, corporaciones, etc.); marca registrada y investigacion y registracion de derechos de propiedad; y consejos en referencia a otros asuntos legales que involucran su negocio pequeno.

Como Funciona la Clinica de Empresarios?

Los estudiantes de derecho de la Clinica Legal de la Universidad de San Diego, bajo la direccion de la Directora de la Clinica, asisten a las pequenas empresas en un ambiente sin litigar y sin demandas judiciales. Aunque estos servicios son gratis al cliente, el cliente es responsable por los gastos y honorarios que requiere la ley. Por ejemplo, si la Clinica asiste al cliente en registrar documentos de incorporacion, el cliente pagara el honorario que es requerido por el Estado pero no tendra que pagar por los servicios legales de la Clinica que tambien incluyen: copias, llamadas telefonicas o faxes. En muchas instancias no habra honorarios.

Quien Califica?

Por que los servicios de la clinica son gratis, la Clinica de Empresarios enfocara sus esfuerzos en asistir a esas personas que no pueden pagarle a un abogado. En adicional al criterio de gananzia, la clinica tambien considera si las necesidades legales del cliente son complicadas o facil, la dedicacion del cliente al negocio, y la probabilidad que el negocio tendra exito.

PARA MAS INFORMACION SOBRE LA CLINICA DE EMPRESARIOS: Hable a la Clinica Legal de la Universidad de San Diego, 5384 Linda Vista Road, San Diego, CA 92110-2492.

**Tel: (619) 260-7470 Fax: (619) 260-7425
E-mail: dmatias@sandiego.edu**